

Des livres pour délier les langues

LUXEMBOURG Luxexpo accueille le 11^e salon du Livre et des Cultures, au sein du festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté, les 18, 19 et 20 mars.



Photo : Isabella finzi

Éditeurs et écrivains du Luxembourg et d'ailleurs participeront à ce 11^e salon du Livre et des Cultures.

Le salon accueillera cette année encore une foule d'écrivains, au cœur de ce 28^e festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté. Il œuvre à promouvoir les livres et la lecture mais aussi et surtout les différentes cultures de l'immigration luxembourgeoise à travers leurs langues, leurs livres et leurs écrivains.

De notre journaliste
Salomé Jeko

Un dialogue permanent entre les terres d'émigration et les terres d'immigration. Voilà l'ambition affichée du festival proposé mi-mars par le CLAE, Comité de liaison des associations d'étrangers.

Trois cents stands et près d'une vingtaine d'écrivains venus du monde entier animeront le week-end. Au cœur des discussions, la lit-

térature, les livres... Mais bien plus encore.

Coutumes, traditions, rituels et actualité des pays seront largement évoqués. Une façon de décrire, parfois avec bien plus d'impact qu'un long discours, l'âme d'une société traversée par ses transformations sociales et culturelles.

En presque trente ans, le festival a permis de rassembler un panel d'associations venues du pays, des régions voisines et de tout le globe. Des regards d'ailleurs qui donnent à comprendre le Luxembourg tel qu'il est aujourd'hui. Mais aussi une sorte d'instantané de notre société.

De nombreux sujets d'actualité seront abordés au courant du week-end, par exemple la situation des Roms, lors d'une rencontre entre deux auteurs, Julia Billet et Laura Halivolic. Chacune à leur façon, par le roman ou le documentaire, les

jeunes femmes se sont engagées dans une même démarche, celle de la transmission de la mémoire d'une communauté dont les marges de liberté ne cessent de se réduire.

Le tour du monde au fil des pages

Autre rendez-vous à ne pas manquer, la présentation du *Journal croisé d'un tremblement de terre*, d'Anna Maria Galeota, née dans les Abruzzes, et Jean Portante. Un ouvrage rédigé en 99 jours et relatant presque en direct l'expérience traumatisante du séisme qui a secoué la province de L'Aquila en 2009, du dépaysement initial à la sortie des décombres jusqu'aux lueurs d'espoir.

Encore au programme : de nombreuses conférences dont l'une, prévue le dimanche 20 mars, traitera

notamment de la migration latino-américaine au Luxembourg. De nationalité mexicaine, Miriam Martinez Lopez, diplômée de l'État du Mexique, a réalisé de nombreuses recherches dans le domaine et sera présente au salon.

Trois expositions seront également à découvrir : l'une consacrée à la Fabrique des écritures, l'autre aux Objets au féminin - des objets racontés par des femmes - et la dernière intitulée «Le courage de l'espoir», toujours sur la ville de L'Aquila après le séisme.

Au fil du week-end, les écrivains iront à la rencontre du public, notamment lors de lectures à voix haute, comme celle proposée par Lucie Bertovic-Sutera, une jeune poète franco-luxembourgeoise.

Programme à consulter sur www.clae.lu

Décès

Hostert : M. François Stammel, 93 ans. Enterrement en toute intimité. Service funèbre demain à 16 h en l'église de Hostert.

Lintgen : Mme Alice Grethen-Huss, 74 ans. Enterrement dans l'intimité familiale. Service funèbre aujourd'hui à 16 h 15 en l'église de Lintgen.

Luxembourg-Bonnevoie : Mme Charlotte Neubauer, 64 ans. Inhumation dans l'intimité familiale.

Hosingen : M. Guy Bauer, 63 ans. Enterrement dans l'intimité familiale. Service funèbre aujourd'hui à 15 h 30 en l'église de Hosingen.

Differdange : M. Jean-Pierre Herchen, 68 ans. Les obsèques ont eu lieu.

Junglinster : Mme Angélique Hansen-Eicher, 83 ans. L'enterrement a eu lieu à Esch-

sur-Alzette. Service funèbre aujourd'hui à 15 h en l'église de Junglinster.

Belvaux : M. Jos Berchem, 62 ans. Inhumation dans l'intimité familiale. Service funèbre aujourd'hui à 16 h en l'église de Belvaux.

Larochette : Mme Eva Dos Anjos Coutinho Balsa, 84 ans. L'enterrement a eu lieu au Portugal.

Fausermühle : M. Jos Krieger, 84 ans. Enterrement suivi du service funèbre aujourd'hui à 15 h 30 à Mertert.

Athus (B) : M. André Kleren, 71 ans. Service funèbre suivi de l'incinération aujourd'hui à 10 h 30 en l'église d'Aubange (B).

Wasserbillig : Mme Margot Neumann, 85 ans. Enterrement dans l'intimité familiale. Service funèbre demain à 16 h en l'église de Wasserbillig.

Des classes en plus

ROESER Ces nouvelles classes créées à Berchem coûteront 2,2 millions d'euros.

Lors du dernier conseil communal, le bourgmestre, Tom Jungen, a fait savoir que le ministère de l'Intérieur avait pris en considération la proposition du budget 2011 positivement.

Le ministère de la Famille prend en charge 75 % des frais de fonctionnement de la maison relais à Roeser.

Selon Tom Jungen, la commune prend part à une campagne de sensibilisation initiée par Greenpeace Luxembourg qui vise à abaisser le coût énergétique et à contribuer ainsi à diminuer les gaz à effet de serre.

Par ailleurs, la commune s'est portée acquéreur d'un bâtiment dans la rue de Peppange, à Livange, pour une valeur de 300 000 euros.

Le bourgmestre a annoncé que dans un proche avenir, des classes supplémentaires seraient créées à Berchem pour un coût de 2,2 mil-

lions d'euros environ. De même, la construction d'une école à Crauthem est à envisager si besoin est. Elle se trouverait là où sont déjà implantés la maison relais et le centre sportif.

Les édiles ont également attribué la somme de 275 000 euros à la réfection du revêtement dans le hall des sports à Crauthem, ce qui inclut un renouvellement du soubassement et un nouveau drainage. Des expertises auraient démontré que des dommages auraient été causés par la présence d'une eau souterraine inexploquée. Afin que les travaux de réparations puissent se faire normalement, le collègue échevinal envisage de demander plusieurs autorisations nécessaires afin que deux équipes travaillent par jour, y compris durant les congés collectifs.

Une question d'éthique

LUXEMBOURG Etika en partenariat avec l'ASTM, le Cercle de coopération des ONG de développement, la commission luxembourgeoise Justice et Paix, INEES, Le Mouvement écologique, l'OGB-L et la radio socioculturelle 100.7 organise la projection-débat du film «Moi, la finance et le développement durable» le jeudi 3 mars à 20 h 30 à la Cinémathèque (Place du théâtre)

Un magicien, des analystes financiers, un chat qui pense, des syndicalistes, un économiste hétérodoxe, une bonne sœur, des ONG, un économiste jésuite, des banquiers, un colibri, un scorpion sur le dos d'une grenouille répondent aux interrogations d'une ménagère de plus de cinquante ans qui se sert de son temps de cerveau enfin disponible pour titiller la Finance sur sa responsabilité face au développement durable...

La projection sera suivie d'une discussion avec le public, elle sera menée par Anne-Catherine Husson-Traoré, directrice du Novethic. Novethic est une agence d'information sur le développement durable intégralement financée par une banque publique française, ce qui garantit leur indépendance. Ils publient régulièrement des études sur les fonds d'investissement socialement responsables de façon à différencier ceux-ci en termes de plus-value sociale et environnementale.

EN BREF

POLAR LUXEMBOURG

Mardi, à 18 h 30, l'auteur luxembourgeois Josy Braun présentera son nouveau livre, *Pontelach*, un recueil de trois récits policiers, à la Cité-bibliothèque.



L'encadrement musical sera assuré par les élèves du Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg. L'entrée à cet événement est gratuite.

STEINJAZZ STEINFORT

La deuxième édition du festival de Jazz «Steinjazz» aura lieu entre le 1^{er} mars et le 5 avril.

Lors de ce petit festival organisé conjointement avec l'harmonie Kleinbettingen ASBL, la Stengeforter Musek ASBL et la commission des affaires culturelles de la commune, trois concerts de jazz seront donnés au centre culturel Al Schmelz.

Au programme figurent notamment les groupes Saxitude, Pierre Kremer Jazz Quartett et Big Band Opus78. Prix d'entrée : 15 euros.

Tél. : 399 313-1

CHANTIER LUXEMBOURG

En raison de l'exécution de travaux préparatifs pour la mise en sécurité du pont ferroviaire traversant la montée de Clausen, des changements au niveau de la circulation sont à prévoir.

Au niveau de la montée de Clausen, une circulation bidirectionnelle sera mise en place par des feux tricolores, au niveau du pont ferroviaire sur une distance de 20 mètres. Ces perturbations sont à prévoir jusqu'à demain.